

༄༅། །ཇི་བཙུན་སྒོལ་མའི་བསྟེན་སྐྱབ་བསྐྱུས་པ་བདུད་ཅིའི་རྒྱན་འབབ་བཟུགས་སོ།།

A Flowing Stream of Ambrosia

A Concise Practice Sadhana of the Exalted Tara

༄༅། །ཤར་རིའི་དབྱང་པ་དག་ལས་མ་འགོངས་ཤིང་། །རི་དྲགས་གཟུགས་ཀྱི་ལང་ཚོམ་ལྷན་ཡང་།

།ཀླུ་རྒྱས་པའི་འཇུག་སྤང་འོད་སྣང་གིས། །བདག་སློབ་ཀྱི་སྐྱེས་རྒྱུ་མཛེད་འཕགས་མར་འདུད།

To the exalted mother Tara I bow down.

Though she may not rise over the mountain ranges in the east,

or possess the majestic markings of an animal's form,

still with the radiance of her blossoming jasmine-like smile!

she opens the night blooming lily of my mind.

འདིར་ཇི་བཙུན་སྒོལ་མ་དཀར་མེའི་སྟོན་ལས་བྱ་བར་འདོད་པས་གནས་ཡིད་དང་མཐུན་པར་སྟེགས་བུའི་སྤང་དུ་སྐྱེས་རྒྱུ་མཛེད་གཏོར་སོགས་བཤམས་ལ།

སྐྱབ་པ་ཤོ་རྟོག་བདེ་བར་འདུག་ཅིང་། དང་ཤོ་སྐྱབས་འགོ་ནི།

A practitioner wishing to engage in the enlightened activities of White Tara found here, should arrange on an altar in a pleasant setting, a representational support, offerings, and a tormas etc... And sitting on a comfortable seat, first go for refuge:

སྐྱབས་འགོ་ནི།

Refuge

།སངས་རྒྱས་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དངོས། །བཙུན་ལྷན་འདས་མའི་ལྷ་ཚོགས་ལ།

SAN GYE CHÖ TSOG KÜN GYI NGÖ / CHOM DEN DE MAY LHA TSOG LA

To the Transcendent Conqueress and her gathering of deities, embodiment of the Buddha, Dharma, and Assembly,

།བདག་དང་མཁའ་མཉམ་སེམས་ཅན་རྣམས། །བྱང་ཆུབ་བར་དུ་སྐྱབས་སུ་མཆི། །ལན་གསུམ་བཅོམ།

DAG DANG KHA NYAM SEM CHEN NAM / JANG CHUB BAR DU KYAB SU CHI

I and all sentient beings equal to space go for refuge until awakening. *Three times*

།མ་གྱུར་མཁའ་མཉམ་འགོ་འདི་དག། །བདེ་ལྷན་སྐྱབ་བསྐྱུས་ཀྱི་བྲལ་ནས།

MA GYUR KHA NYAM DRO DI DAG / DE DEN DUG NGAL KUN DRAL NE

Finding happiness and freedom from suffering, may all these wandering beings who have been my mothers,

ལྷུར་དུ་འཕགས་མ་སྒོལ་མ་ཡི། །གོ་འཕང་མཚོག་ལ་འགོད་པར་བགྱི།
NYUR DU PAG MA DROL MA YI / GO PANG CHOG LA GÖ PAR GYI
soon be brought to the supreme state of exalted mother Tara.

ཁབསངས་སྤུངས་སྟོང་པའི་ངང་ལས་ནི། །བསྐྱེད་བའི་གུར་ཁང་ཡངས་པའི་དབུས། །ཚུ་སྐྱེས་རྒྱས་པའི་གོ་སར་དབུས།
SANG JANG TONG PAY NGANG LE NI / SUNG WE GUR KANG YANG PAY Ü / CHU KYE GYE PAY GE SAR Ü
Following the cleansing purification: from within the state of emptiness, in the middle of a vast protection sphere,
atop a soothing moonbeam cushion on the bed of a water lotus in full bloom,

ཁ་སྐལ་ཟེར་ཅན་གྱི་གདན་སྟེང་དུ། །ཏྭ་ཡིག་དཀར་ལས་འོད་འཕྲོས་པས། །འགྲོ་བའི་དོན་བྱས་སྐྱར་འོད་འདུས།
SIL ZER CHEN GYI DEN TENG DU / TAM YIG KAR LE Ö TRÖ PE / DRO WAY DÖN CHE LAR Ö DU
a white TAM syllable sends out light rays that fulfill the purpose of wandering beings. The light gathers and returns,

ཀླད་ཅིག་རང་རིག་སྒོལ་མའི་སྐྱ། །གངས་རིའི་མདོག་ཅན་ཞི་འཇུག་ལྗན། །ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མཛེས་པའི་སྐྱ།
KE CHIG RANG RIG DROL MAY KU / GANG RI DOG CHEN ZHI DZUM DEN / ZHAL CHIG CHAG NYI DZE PAY KU
and in a single instant my own awareness arises in the form of Tara, peacefully smiling, and the color of a snowy mountain. My beautiful form,
with one face and two arms, is draped in silks and jeweled necklaces.

ཁར་དང་རྩལ་དོ་གལ་ཅན། །ཕྱག་གཡས་མཚོག་སྐྱིན་གཡོན་ཞུན་ལ། །ཞབས་གཉིས་དོར་སྐྱེལ་བསིལ་ཟེར་གྱི།
DAR DANG RAT NAY DO SHAL CHEN / CHAG YE CHOG JIN YON ÜT PAL / ZHAL NYI DOR KYIL SIL ZER GYI
My right hand is in the gesture of supreme generosity, while the left holds an utpala flower.

ཀྱའ་ཡོལ་དང་ལྗན་གནས་གསུམ་ལས། །ཡིག་གསུམ་འོད་འཕྲོས་རང་བཞིན་གྱི། །གནས་ནས་སྐྱོན་དངས་མཚོད་ཅིང་བསྟོད།
GYAB YOL DANG DEN NE SUM LE / YIG SUM Ö TRÖ RANG ZHIN GYI / NE NE CHEN DRANG CHÖ CHING TÖ

My two legs are folded in the vajra position, and behind me is an aura of soothing moonlight. From the three syllables in my three places, light issues forth and invites [the wisdom beings] from their natural abodes. I make offerings and render praise.

མཚོད་པ་ནི།
Offerings

།ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་ཨུམྱ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་། །ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་པུཏྱ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA ARGHAṀ PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA PĀDYAṀ PRATĪCCHA SVĀHĀ

།ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་པུཤྱ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་། །ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་ཏུཔ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA PUṢPAṀ PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA DHŪPAṀ PRATĪCCHA SVĀHĀ

།ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་ཨོལ་ཀ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་། །ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་གླུ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA ALOKAṀ PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA GANDHAṀ PRATĪCCHA SVĀHĀ

།ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་ཀེ་ཐི་ཏེ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་། །ཨོྩྭ་ཏུ་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ཐ་ར་ཤུལ་པ་ཏི་རྩྭ་སྐྱུ་།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA NEWIDYAṀ PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA ŚAPTA PRATĪCCHA SVĀHĀ

བསྟོད་པ།
Praise

།ལྷ་དང་ལྷ་མིན་གཙོད་པ་གྱིས། །ཞབས་ཀྱི་པད་མོ་ལ་བདུད་དེ།

LHA DANG LHA MIN CHÖ PAN GYI / ZHAB KYI PE MO LA TŪ DE

With their very crowns gods and demi-gods pay homage at your lotus feet!

།ཤོངས་པ་ཀུན་ལས་སྒྲོལ་མཛད་མ། །སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕུག་འཚལ་བསྟོད།

PONG PA KÜN LE DRÖL DZE MA / DRÖL MA YUM LA CHAG TSAL TÖ
Homage and praise to Mother Tārā, lady who liberates from every impoverishment!

ཡེ་ཤེས་པ་དང་དམ་ཚིག་པ་དབྱེར་མེད་ལྷུང་།

The merging of the samaya and wisdom beings

།ཇཾ་ཧུཎྜཾ་བཾ་ཧོཾ་གཉིས་མེད་བསྐྱེམ། །སྐྱར་ཡང་ཐུགས་ཀའི་ས་བོན་ལས། །འོད་འཕྲོས་དབང་ལྷ་སྐྱབ་དྲངས་ཏེ།
DZA HUNG BAM HO NYI ME TIM / LAR YANG TUG KAY SA WON LE / Ö TRÖ WANG LHA CHEN DRANG TE
With JA HUM BAM HOḤ they dissolve into me and we become non-dual. Again from the seed syllable
at my heart light streams forth and invokes the empowerment deities.

ཨོཾ་སར་བུ་ཐཱ་ཀཱ་ཨ་བཤི་ཤེ་ཀཱ་ཏ་ས་མ་ཡ་ཤྱི་ཡེ་ཧུཎྜཾ།

OM SARVA TATHĀGATA ABHIṢHEKATA SAMAYA SHRĪYE HŪM

།དབང་བསྐྱར་རྒྱས་བཏབ་རང་ལ་ཐིམ།

WANG KUR GYE TAB RANG LA TIM

Empowerment is bestowed and sealed, and they dissolve into me.

བརྒྱས་པ།

The Mantra Recitation

།རང་ཉིད་ལྷར་གསལ་ཐུགས་ཀ་རུ། །འཁོར་ལོ་རྩིབས་ལྗན་ལྷེ་བ་རུ། །ཏྟ་ཡིག་དཀར་པོ་གསལ་བའི་རྩིབས།

RANG NYI L HAR SAL TUG KA RU / KOR LO TSIB DEN TE WA RU / TAM YIG KAR PO SAL WE TSIB

At the heart level of myself, vividly manifest as the deity, is a spoked wheel with a vivid white TAM syllable at its hub,

།སྤིང་པོས་སྐོར་བ་གཡས་སྐོར་དུ། །འཁོར་བར་དམིགས་ལ་ཐུགས་འདི་བརྒྱ།

NYING PO KOR WA YE KOR RU / KOR WAR MIG LA NGAG DI DA

encircled by the essence mantra abiding at the spokes. As you visualize it rotating clockwise, recite the following mantra.

Recite: ཨོྩ་ཏཱེ་ཏུ་ཏྲ་ཏེ་ཏུ་ཏེ་མ་མ་ལྷུ་ཡུར་རྫོག་སུ་རྩེ་སུའི་ཀུ་ཅུ་སྣ་ཏུ།
OM TĀRE TUTTĀRE TURE MAMA ĀYUR JÑĀNA PUṆYE PUṢṬIM KURU SVĀHĀ

བསྐྱེད་ལུགས།
Dissolution

སྣང་སྲིད་ཐམས་ཅད་འཕགས་མ་སྣོལ་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་གྱུར། དེ་ཐམས་ཅད་སྣང་འཁོར་ལ་བེམ།
རང་ཉིད་བརྟེན་དང་རྟེན་པར་བཅས་པ་འང་རིམ་གྱི་ཐུགས་ཀའི་ཏྲོ་ལ་བེམ།
NANG SI TAM CHE PAG MA DRÖL MÉ KYIL KOR DU GYUR / DE TAM CHE SUNG KHOR LA TIM
RANG NYI TEN PAR CHE PA ANG RIM GYI TUG KÉ TAM LA TIM

The entirety of appearance and existence transformed into the mandala of Arya Tara dissolves into the sphere of protection. The outer surroundings as the celestial palace and oneself as the deity then dissolve into the TAM syllable at the heart level.²

དེ་ཡང་མས་རིམ་གྱིས་འོད་གསལ་དུ་ལྷག་པར་གྱུར།
DE YANG MÉ RIM GYI Ö SAL DU ZHUG PAR GYUR
That then dissolves step by step from the bottom up into clearly luminosity.

སྤྲུང་རང་ཉིད་འཕགས་མ་སྣོལ་མའི་སྤྲུང་གུར་པའི་གནས་གསུམ་ཨོྩ་ཏཱེ་ཏུ་གིས་མཚན་པར་གྱུར།
LAR RANG NYI PAG MA DRÖL MÈ KUR GYUR PÈ NE SUM OM AH HUNG GI TSEN PAR GYUR
Again I become the enlightened form of Arya Tara, my three places marked with the syllables OM AH HŪM.

སྣང་གྲགས་ཀྱི་ཚོས་ཐམས་ཅད་དོན་དམ་པ་རང་བཞིན་མེད་པ་སྣང་ཆ་སྤྱི་མ་ལྟ་བུ་ཡེ་ཤེས་ལྟ་ཡི་ངོ་བོར་རྣམ་པར་དག་གོ།
NANG DRAG KYI CHÖ TAM CHE DÖN DAM PA RANG ZHIN ME PA
NANG CHA GYU MA TA BU YE SHE LHA YI NGO WOR NAM PAR DAG GO
The ultimate nature of appearances and sounds, all phenomena lack intrinsic essence.
Appearing like illusions, they are the pure expressions of the deity's essence, pristine awareness.

མཚོན་པ་ནི།
Offerings

།ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་ཨརྒྱུ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ། །ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་པུཏྱ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA ARGHAM PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA PĀDAM PRATĪCCHA SVĀHĀ

།ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་པུཤེ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ། །ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་ཏཱུཔཱ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA PUṢPE PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA DHŪPE PRATĪCCHA SVĀHĀ

།ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་ཨོ་ལོ་ཀ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ། །ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་གླེ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA ĀLOKE PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA GANDHE PRATĪCCHA SVĀHĀ

།ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་ནེ་མི་ཏེ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ། །ཨོྲཱ་ཏུ་ཏཱ་རེ་ས་པ་རི་ཕ་ར་ཤཔ་བྲ་ཏི་རྩོ་སྤྲུ།

OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA NĒWIDYE PRATĪCCHA SVĀHĀ / OM ĀRYA TĀRE SAPARIWĀRA SHAPTA PRATĪCCHA SVĀHĀ

བསྟོན་པ།
Praise

།ལྷ་དང་ལྷ་མིན་གཙོན་པ་གྱིས། །ཞབས་ཀྱི་པད་མོ་ལ་བདུད་དེ།

LHA DANG LHA MIN CHÖ PAN GYI / ZHAB KYI PE MO LA TÛ DE
With their very crowns gods and demi-gods pay homage at your lotus feet!

།ཕོངས་པ་ཀུན་ལས་སྒྲོལ་མཛད་མ། །སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕུག་འཚལ་བསྟོད།

PONG PA KÜN LE DRÖL DZE MA / DRÖL MA YUM LA CHAG TSAL TÖ
Homage and praise to Mother Tārā, lady who liberates from every impoverishment!

།མཚན་ཅིང་བསྟོད་དེ།
Having made praise and offerings:

བརྗེ་མུམ་
VAJRA MU

བསྐྱོད་བཤམ།
Dedication

།དགེ་བ་འདི་ཡི་སྐུར་དུ་བདག། །འཕགས་མ་སྐྱོལ་མ་གྲུབ་གྱུར་ནས།
GE WA DI YI NYUR DU DAG / PAG MA DROL MA DRUB GYUR NE
Through this virtue may I swiftly accomplish the exalted mother Tara,

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག། གྲིས་བསྐྱོན་གྱིས་རྒྱས་བཏབ་བོ།
DRO WA CHI KYANG MA LU PA DE YI SA LA GÖ PAR SHOG

and thereby establish all beings without exception in that state. *Seal with additional prayers of auspiciousness and dedication.*

།དེ་ལྟར་འཕགས་མ་ཚོག་སྐྱོལ་མ་ཡི། །བསྐྱེན་སྐྱབ་ཤིན་དུ་བསྐྱས་པ་འདི། །པད་འབྲུང་གཉིས་པའི་ཞབས་འབྲིང་བ། །ལས་ཅན་རྣམ་དག་དོ་ཇེ་ཡིས། །བསྐྱལ་བར་དོ་ཇེ་འཛིན་པ་ཆེ། །དཀོན་མཚོག་ཕྱིན་ལས་བཟང་པོ་ཡིས། །ཕོ་བྲང་པལ་འདྲ་དུ་བྲིས། །དགེ་
འདིས་འགྲོ་རྣམས་བྱང་རྒྱབ་ཤོག །།

This very abbreviated sadana for practicing the supreme and exalted Tara was requested by the humble attendant to the Second Padmakara, the one with karmic fortune, Namdak Dorje. It was then composed by the great vajra holder, Konchog Trinle Zangpo, in the Place of Lotus Light.

སྐྱོལ་མ་སྐྱབས་བདུན་མ།

[Supplication to] the Seven [Aspects] of Protectress Tārā

མ་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཚོས་དབྱིངས་ན། །ཡུམ་ཇེ་བཙུན་ལྷ་མོ་སྐྱོལ་མ་བལྟགས། །དེ་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བདེ་སྟེར་མ། །བདག་འཇིགས་པ་ཀུན་ལས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ།

MA KYÉ WA MÉ PÉ CHÖ YING NA / YUM JEB TSÜN HLA MO DRÖL MA ZHUK
DÉ SEM CHEN KÜN LA DÉ TER MA / DAK JIK PA KÜN LÉ KYAP TU SÖL

Noble Lady, Mother Goddess Tārā, you dwell within the mother, the unborn dharmasphere.
Giver of ease to all sentient ones, please protect me from all peril!

རང་ཚོས་སྐྱེ་ཡིན་པར་མ་ཤེས་པར། །སེམས་ཉོན་མོངས་དབང་དུ་གྱུར་པ་ཡི། །མ་འཁོར་བར་འབྱམས་པའི་སེམས་ཅན་ལ། །ཡུམ་ལྷ་མོ་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ།

RANG CHÖ KU YIN PAR MA SHÉ PAR / SEM NYÖN MONG WANG DU GYUR PA YI
MA KHOR WAR KHYAM PÉ SEM CHEN LA / YUM HLA MO KHYÖ KYI KYAP TU SÖL

Mother Goddess, please protect sentient ones who wander cyclic existence—my mothers whose
minds have fallen under the sway of afflictions, unaware that they themselves are *dharmakaya*.

ཚོས་སྤིང་ནས་རྒྱུད་ལ་མ་སྐྱེས་པར། །ཐ་སྲད་ཚིག་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས། །སྤྱབ་མཐའ་ངན་པས་བསྐྱས་པ་ལ། །ཡུམ་ཡང་དག་གི་ལྷ་མོས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ།

CHÖ NYING NÉ GYÜ LA MA KYÉ PAR / THA NYÉ TSIK GI JÉ DRANG NÉ
DRUP THA NGEN PÉ HLÜ PA LA / YUM YANG DAK GI HLA MÖ KYAP TU SÖL

Authentic Mother Goddess, please protect those in whose being Dharma has not arisen from the core—
those who, following after [mere] expressions, have been deceived by base doctrines.

རྟོགས་པར་དཀའ་བ་རང་གི་སེམས། །མ་ཐོང་ནས་གོམས་པར་མི་བྱེད་པར། །བྱ་བ་ངན་པས་གཡེང་བ་ལ། །ཡུམ་དྲན་པའི་ལྷ་མོས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ།

TOK PAR KA WA RANG GI SEM / THONG NÉ GOM PAR MI JÉ PAR
JA WA NGEN PÉ YENG WA LA / YUM DREN PÉ HLA MÖ KYAP TU SÖL

Mindful Mother Goddess, please protect those distracted with base actions—those who,
having seen the natural mind, so difficult to comprehend, do not habituate it.

སེམས་རང་བྱུང་གཉིས་མེད་ཡེ་ཤེས་ལ། །གཉིས་སུ་འཇིན་པའི་བག་ཆགས་ཀྱིས། །ཇི་ལྟར་བྱས་ཀྱང་བཙིངས་པ་རྣམས། །སྤྲུགས་གཉིས་མེད་ཀྱི་ལྷ་མོས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ།

SEM RANG JUNG NYI MÉ YÉ SHÉ LA / NYI SU DZIN PÉ BAK CHAK KYI
JI TAR JÉ KYANG CHING PA NAM / THUK NYI MÉ KYI HLA MÖ KYAP TU SÖL
Goddess of Nondual Mind, please protect those who, no matter what they do, are bound
by imprints of dualistic grasping at the mind that is self-arisen non-dual wisdom.

ཡང་དག་གི་དོན་ལ་གནས་བྱས་ཀྱང་། རྒྱ་འབྲས་ཀྱི་རྟེན་འབྲེལ་མི་ཤེས་པས། །ཤེས་བྱའི་དོན་ལ་སྐོང་ས་པ་ལ། །ཡུམ་ཀུན་མཁྱེན་གྱི་ལྷ་མོས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ།

YANG DAK GI DÖN LA NÉ JÉ KYANG / GYUM DRÉ KYI TEN DREL MI SHÉ PÉ
SHÉ JÉ DÖN LA MONG PA LA / YUM KÜN KHYEN GYI HLA MÖ KYAP TU SÖL
Omniscient Mother Goddess, please protect those ignorant of the meaning of knowable things—those who,
though having dwelt in the true meaning, are unaware of causes’ and effects’ interdependence.

སྒྲོ་བ་བྲལ་ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་ཅན། །ཐམས་ཅད་དེ་དང་དབྱེར་མེད་ཀྱིས། །ད་དུང་སྒྲོ་བ་མའི་གང་བླག་ལ། །ཡུམ་ཚོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ།

TRÖ DRAL NAM KHÉ TSEN NYI CHEN / THAM CHÉ DÉ DANG YER MÉ KYI
DA DUNG HLOP MÉ GANG ZAK LA / YUM DZOK SANG GYÉ KYI KYAP TU SÖL
Complete Buddha Mother, please protect those persons—disciples who still [do not see] that all things,
endowed with the attribute of unelaborated space, are inseparable therefrom.

ཞེས་པ་ཞེ་ཚུང་ཕྱག་དུ་རྗེ་འཇིག་རྟེན་མགོན་པོས་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་བདུན་ཞལ་གཟིགས་དུས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་སྐྱབས་བདུན་མར་གྲགས་པ་བྱིན་བརྒྱབས་ཤིན་དུ་ཆེ་བར་གྲགས་སོ།།

When Lord Jigten Gönpö beheld a vision of the Seven Noble Tārās in the Échung Cave, he supplicated them [with this prayer, which] is known as [Supplication to] the Seven [Aspects of] Protectress Tārā. It is renowned for its exceedingly great blessing.

© 2014 Chicago Ratna Shri. English translation by Virginia Blum. Short praise on pages three and six, as well as Jigten Sumgon’s [Supplication to] the Seven [Aspects] of Protectress Tārā on page eight translated by Ari Kiev and are the copyright of Gar Chöding Trust. Used with permission.

¹ *This is a metaphor for the moon, referring to the image seen in the moon which is sometimes described as that of a rabbit in Tibetan Folklore.*

² *A more literal translation here would be, "oneself as the support together with the [outer] support dissolve into the the TAM syllable at the heart level."*